

3 kwiecień 2020

# Ressort Aktuell

## Wydanie drugie

### Newsletter Departamentu Imigracji i Integracji w Wuppertalu



Drogi czytelniku, droga czytelniczko,

ten newsletter będzie wydawany raz w tygodniu i regularnie aktualizowany. Pod nagłówkami będą Państwo otrzymywać szczegółowe informacje, co pozwoli Państwu być na bieżąco.

## 1. Informacje ogólne Miasto Wuppertal / Departament Imigracji i Integracji

### Wielojęzyczne Informacje Telefoniczne

Departament Imigracji i Integracji odwołał wszystkie terminy do 30.04.2020. Aby być dla Państwa w dalszym ciągu osiągalnym, przygotowano alarmowe numery telefonu i adresy e-maili.

Informacja telefoniczna Lokalnego Centrum Integracyjnego jest od teraz dostępna w wielu językach.

#### Wielojęzyczna informacja telefoniczna Lokalnego Centrum Integracyjnego

Dostępna od godziny 9:00 do 15:00

Telefon: 0202 563 4005

Email: [integration@stadt.wuppertal.de](mailto:integration@stadt.wuppertal.de)

Jeżeli macie Państwo problem, można się zwrócić również na poniższe numery telefonów i adresy email.

#### Ausländerbehörde (Urząd Imigracyjny)

Telefon: 0202 563 4003

Email: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

#### Wirtschaftliche Hilfen (Pomoc gospodarcza)

Telefon: 0202 563 4343

Email: [204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de](mailto:204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de)



## Dalsze informacje miasta Wuppertal dotyczące Koronawirusa

W związku z obecnym rozprzestrzenianiem się Koronawirusa przyjęto liczne środki ochrony. Ich celem jest spowolnienie rozprzestrzeniania się wirusa. Poniższe linki zawierają ważne informacje dla miasta Wuppertal.

[Stadt Wuppertal](#)  
[Informationen zum Corona-Virus](#)

## Infografika dotycząca kar pieniężnych

Pod poniższym linkiem znajdą Państwo informację graficzną w różnych językach dla obywateli i przedsiębiorców.

[Infografiken zu Bußgeldern](#)

## Dalsze wielojęzyczne informacje dotyczące Koronawirusa

Poniższe linki zawierają informacje przygotowane przez Rząd Federalny i Władze Stanowe oraz od stowarzyszenia Lokalnych Centrów Integracji.

[Mehrsprachige Hinweise](#)

## Rząd Federalny

Rząd federalny opracował również informacje wielojęzyczne, np. obejmujące aktualne tematy w zakresie pracy czy pomocy finansowej. Można je znaleźć na następujących stronach

Pełnomocnik Rządu Federalnego do spraw migracji, uchodźców i integracji.

[Informationen zum Corona-Virus](#)

Federalne Ministerstwo Zdrowia.

[Tagesaktuelle Informationen](#)  
[Leichte Sprache](#)

Federalne Centrum Edukacji Zdrowotnej:

[Video zum Corona-Virus](#)

Federalne Biuro do spraw Rodziny i Społeczeństwa Obywatelskiego:

[Hilfetelefon in mehreren Sprachen](#)

Prosimy zasięgać codziennie informacji na stronie głównej Miasta Wuppertal.

Znajdą tam Państwo uwagi dotyczące środków zachowawczych oraz instrukcji prawnych:  
[www.wuppertal.de](http://www.wuppertal.de)

## Pomoc sąsiedzka

Wielu ludzi, a przede wszystkim ci należący do tak zwanej grupy ryzyka Koronawirusa, potrzebuje pomocy. Tu znajdą Państwo informacje dotyczące wolontariatu pomocy sąsiedzkiej zarówno dla całego miasta, jak i dla poszczególnych dzielnic.

[Nachbarschaftshilfe](#)



## 2. Informacje dla nowoprzybyłych rodzin migrantów i uchodźców

### Zespół do spraw Integracji i pracy z uchodźcami

Ten zespół oferuje telefoniczną poradę od zaraz! Aby ją uzyskać prosimy wybrać numer telefonu **0202 563 4005**, który działa od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 15. W wyjątkowych przypadkach rozmowa może być przeprowadzona również w różnych językach.

### Zdrowie

Aktualne uwagi i informacje dotyczące opieki medycznej oraz wyszukiwarkę organów służby zdrowia znajdują Państwo pod następującymi linkami:

[Handbookgermany](#)

[Medizinische Versorgung](#)

[Infos Johanniter](#)

### Kursy językowe

Ponieważ ogłoszono zakaz kontaktów ze względu na Koronawirusa, BAMF proponuje Państwu możliwość skorzystania z ofert językowych online. Bliższe informacje pod następującym linkiem:

[Online Sprachangebote](#)

### Wyprawka dla noworodka

Stowarzyszenie Ochrony Dzieci w Wuppertalu chce pomóc rodzinom, które ze względu na zamknięcie sklepów nie były w stanie uzyskać wszystkiego co potrzebna na narodziny dziecka. Jeżeli zajdzie taka konieczność prosimy zgłoś się do Kinderschutzbund (tel: 01732564970). W razie potrzeby pracownicy pakują torbę z wyprawką i wydają ją przy oknie (wtorek lub czwartek. 10: 00-12: 00) (źródło: Radio Wuppertal).

### Die Wuppertaler Tafel

Kantyna Banku Żywności przy Kleiner Werth 50 na Barmen będzie wydawać potrzebującym torby z zakupami.

W poniedziałek (od godziny 12 do 14) oraz od środy do piątku (od godziny 14 do 16).

Dodatkowo dla osób niepełnosprawnych i instytucji dobroczynnych sklep otwarty jest także we wtorki i czwartki od godziny 10 do 12.

## 3. Informacje dla rodziców dzieci w wieku od 0 do 6 lat

### Kulturowe przedszkole w Wuppertalu

Znowu pragniemy wszystkim rodzicom dzieci w wieku 0 do 6 zaopatrzyć w pomysły i ciekawe informacje. Przedstawiamy Wam kilka interesujących propozycji z Wuppertalu:



Przedszkole kulturowe w Wuppertalu uruchomiło niedawno swój własny kanał na YouTube. Nauczyciele przedszkola starej straży pożarnej publikują piosenki i opowiadania dla dzieci w wieku od 0 do 100 lat. Sprawdź to: [Lieder und Geschichten](#)

### Audycja z myszką

W tej chwili mały wirus determinuje życie nas wszystkich. Nawet małe dzieci odczuwają lęki i zmartwienia dorosłych. Rodzice powinni poświęcić czas na rozważenie tego zależnie od wieku dziecka. Bo czym jest ten Koronawirus? A dlaczego teraz wszystko jest inne? Program przy pomocy myszki wyraźnie wyjaśnia na tej stronie, co dzieci powinny w tej chwili wiedzieć: [Sendung mit der Maus](#)

## 4. Informacje dla rodziców dzieci w wieku szkolnym

### Drodzy Rodzice- oto ważne informacje dla uczniów, rodziców i rodzin w Wuppertalu

Obecna sytuacja prowadzi w przypadku niektórych rodzin do wyjątkowych problemów i utrudnień. Kto potrzebuje pomocy, może się zwrócić pod następujące numery telefonów:

| Kto?   | Dostępność                              | Kiedy?   |
|--|---|--|
| Numer dla dzieci i młodzieży (Numer w przypadku kłopotów)                  | Tel.: 116 111                           | Poniedziałek – Sobota:<br>w godzinach 14 - 20  |
| Telefon dla Rodziców   | Tel.: 0800 1110550                      | Poniedziałek- piątek:<br>w godzinach 9 – 11<br>Wtorek i czwartek:<br>w godzinach 17 – 19 Uhr |
| Centrum poradnictwa Ewangelickiego Diakonia (doradza rodzinom w kłopotach) | Tel. 0202 / 97 444 – 930                | Poniedziałek- piątek:<br>w godzinach 9:00 – 14:00  |
| Telefoniczna opieka duszpasterska  | Tel.: 0800 1110111 oraz<br>0800 1110222 |  |

|   |                      |  |
|---|----------------------|--|
| Infolinia przeciwko przemocy wobec kobiet       | Tel.: 08000 116 016  |  |
| Infolinia dla ofiar wykorzystywania seksualnego | Tel.: 0800 22 55 530 |  |
| Infolinia dla Ciężarnych kobiet w potrzebie     | Tel.: 0800 404 0020  |  |
| Pflegetelefon                                   | Tel.: 030 2017 9131  |  |



|  |   |  |
|--|---|--|
| Porady dla dzieci , młodzieży i rodziców | Tel.: 0202 563 6644<br><a href="mailto:beratung.fuer.kinder.jugendliche.eltern@stadt.wuppertal.de">beratung.fuer.kinder.jugendliche.eltern@stadt.wuppertal.de</a> | Montag – Freitag:<br>9.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr<br>Außerhalb der Sprechzeiten können Sie uns eine Sprachnachricht hinterlassen |
| Szkolne poradnictwo psychologiczne       | Tel.: 0202 563 6990<br><a href="mailto:schulpsychologische.beratung@stadt.wuppertal.de">schulpsychologische.beratung@stadt.wuppertal.de</a>                       | Montag – Freitag<br>9.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr<br>Außerhalb der Sprechzeiten können Sie uns eine Sprachnachricht hinterlassen  |

## 5. **Język, życie zawodowe i praca**

### **Kursy orientacyjne oraz te zorientowane na zawód**

Federalny Urząd ds. Migracji i Uchodźców zdecydował, że obecnie wstrzymane kursy językowe mogą być kontynuowane w formie ofert internetowych. Tak zwane samouczki online są dedykowane dla kursów integracyjnych. Kursy języka zawodowego powinny mieć formę wirtualnej klasy lub, jeśli nie jest to możliwe, samouczków online. Dotychczasowi dostawcy kursów językowych są odpowiedzialni za wdrożenie tych ofert. Te oferty online mają zastosowanie tylko w okresie obowiązywania środków przeciwko rozprzestrzenianiu się Koronawirusa.

Dalsze informacje znajdują Państwo w następujących linkach:

[Integrationskurse](#)

[Berufsbezogene Sprachkurse](#)

### **Poradnictwo Jobcenter- Zebera**

Również w tych dniach restrukturyzacji i reorientacji jesteśmy do Państwa dyspozycji i pragniemy służyć informacją. Kontakt osobisty nie jest możliwy, można się jednak skontaktować z nami telefonicznie.

Infolinia biura Zebera to: 0202-74763-345 (poniedziałek-piątek 8:30-16)

Wszystkie dokumenty można wysyłać przez emali na: [geschaeftsstelle8@jobcenter.wuppertal.de](mailto:geschaeftsstelle8@jobcenter.wuppertal.de) lub pocztą

### **Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych**

Na pytania dotyczące prawa pracy w obliczu Koronawirusa można znaleźć odpowiedzi pod następującym linkiem:

[Arbeitsschutzrechtliche Fragen](#)